positioning
patients for life.®

TOOTE- JA KASUTUSJUHEND

Operon®-i lauapikendus

OZ 7520175: 91.4 cm (36") tugijalata lauapikendus

OZ 7521275: 111.8 cm (44") tugijalaga lauapikendus

Operon®-i pediaatriline laua lisaseadis

OZ 7520304 & OZ 7520375

D-seeria laudade jaoks

Qfix | 440 Church Road | Avondale, Pennsylvania 19311 USA | +1 610-268-0585 | +1 610-268-0588 | www.Qfix.com

CE

EC REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	Valmistatud USAs, tootja: Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com

Operon® on ettevõtte Stryker registreeritud kaubamärk.

Cidex® on ettevõtte Johnson & Johnson registreeritud kaubamärk.

Clorox® on ettevõtte The Clorox Company registreeritud kaubamärk.

SISUKORD

ÜLDISED ETTEVAATUSABINÕUD 4

HOIATUSLAUSED 4

LISAHOIATUSED 4

RASKED JUHTUMID 4

NIMIKOORMUS 4

HOIATUSSILDID JA KIRJELDUSED 5

KASUTUSOTSTARVE 6

KASUTUSJUHISED 7

111.8 CM (44") LAUAPIKENDUSE JA 91.4 CM (36") LAUAPIKENDUSE PAIGALDAMINE 7

PEDIAATRILISE LAUA LISASEADISE PAIGALDAMINE 11

HOOLDUS 15

ÜLDISED ETTEVAATUSABINÕUD

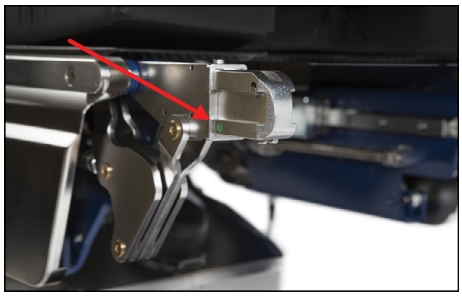
HOIATUSLAUSED

! HOIATUS ! SELLE SEADME MODIFITSEERIMINE ON KEELATUD. KUI SELLE SEADME MINGILE OSALE ON AVALDATUD KATASTROOFILIST KOORMUST, SEE ON KAHJUSTATUD VÕI EI TÖÖTA ÕIGESTI, LÕPETAGE KOHE SELLE KASUTAMINE JA VÕTKE ÜHENDUST ETTEVÕTTEGA QFIX TELEFONIL +1 484-720-6054 VÕI AADRESSIL TECHSUPPORT@QFIX.COM.

! HOIATUS ! ÄRGE KASUTAGE LAUDA EGA LISASEADISEID, KUI MÄRKATE KAHJUSTUSI VÕI KUI SEADET EI SAA KINDLALT KINNITADA. ENNE KASUTAMIST KONTROLLIGE KAHJUSTUSTE JA KULUMISE SUHTES.

LISAHOIATUSED

- ÄRGE kasutage 111.8 cm (44") lauapikendust ilma tugijalata.
- ÄRGE kasutage 91.4 cm (36") lauapikendust laua suunaga vastupidises suunas.
- Vältimaks lisaseadise kukkumist ja patsiendi vigastamist veenduge, et rohelised täpid on pärast paigaldamist külgedel nähtavad näitamaks, et lisaseadis on kindlalt paigaldatud ja kinnitatud.



- Operon®-i lauapikenduse õigesti paigaldamiseks on vaja kahte inimest ja tarvikukäru.
- Operon'i pediaartilise laua paigaldamiseks on vaja kahte inimest.
- ÄRGE kasutage Operon'i lauapikendust ega pediaatrilist lauda ühegi muu lauaga peale Operon'i D-seeria operatsioonilaua.

RASKED JUHTUMID

Andke teada igasugustest rasketest juhtumitest (nt juhtumitest, mis lõppevad või millel on potentsiaal lõppeda surma või raske vigastusega) nii kaubamärgile Qfix kui ka oma riigi pädevale asutusele.

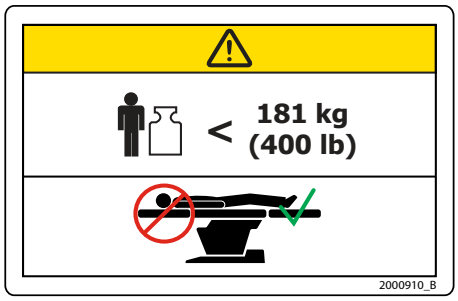
NIMIKOORMUS

- 91.4 cm (36") lauapikenduse puhul ÄRGE ületage koormust 181 kg (400 naela).
- Tugijalaga 111.8 cm (44") lauapikenduse puhul ÄRGE ületage koormust 340 kg (750 naela).
- Tugijalaga 111.8 cm (44") vastupidises suunas kasutatava lauapikenduse puhul ÄRGE ületage koormust 340 kg (750 naela).
- Pediaatrilise laua lisaseadise puhul ÄRGE ületage koormust 34 kg (75 naela).
- Pediaatrilise vastupidises suunas kasutatava laua lisaseadise puhul ÄRGE ületage koormust 34 kg (75 naela).

ÜLDISED ETTEVAATUSABINÕUD

HOIATUSSILDID JA KIRJELDUSED

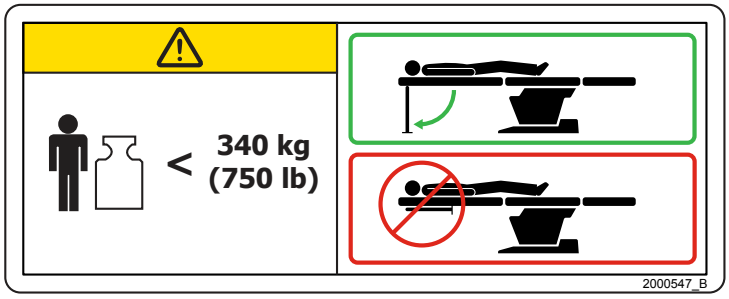
Sümbolite nimekirja ja nende tähendusi vaadake veebisaidilt Qfix.com.



NIMIKOORMUS – OZ 7520175 (91.4 CM (36") PIKENDUS)

Kinnitage AINULT istmeosa seljaotsa külge.

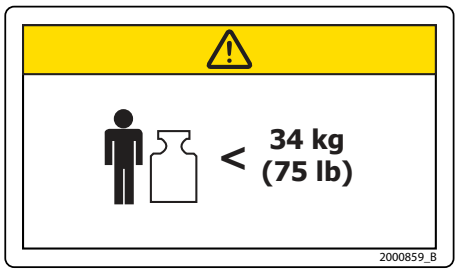
ÄRGE ületage ühtlaselt jaotatud koormust 181 kg (400 naela).



NIMIKOORMUS – OZ 7521275 (111.8 CM (44") PIKENDUS)

ÄRGE ületage ühtlaselt jaotatud koormust 340 kg (750 naela).

Enne kasutamist kinnitage tugijalg.



NIMIKOORMUS – OZ 7520304 JA OZ 7520375 (PEDIAATRILINE LAUD)

ÄRGE ületage ühtlaselt jaotatud koormust 34 kg (75 naela).

KASUTUSOTSTARVE

91.4 cm (36") ja 111.8 cm (44") lauapikendused on mõeldud patsiendi toetamiseks radioloogiliste ja kirurgiliste protseduuride ajal, kui neid kasutatakse koos Operon®-i D-seeria operatsioonilaudadega (mudelid D 750, D 752, D 760, D 770, D 820, D 830, D 850 ja D 860).

Pediaatrilised lauapikendused on mõeldud patsiendi toetamiseks ja paigutamiseks kirurgiliste protseduuride ajal, kui neid kasutatakse koos Operon'i D-seeria operatsioonilaudadega (mudelid D 750, D 752, D 760, D 770, D 820, D 830, D 850 ja D 860).

! MÄRKUS ! Ameerika Ühendriikide föderaalseadused lubavad seda seadet müüa ainult arstil või arsti korraldusel.

Patsientide sihtgrupid

Patsiendid, kellele tehakse üldiseid meditsiinilisi või kirurgilisi protseduure, mis hõlmavad diagnostilist kuvamist.

Ettenähtud kasutajad

Toodete kasutajaks on ette nähtud vastava piirkonna regulatiivsete nõuete kohaselt kvalifitseeritud isik.

Qfix | 440 Church Road | Avondale, Pennsylvania 19311 USA | +1 610-268-0585 | +1 610-268-0588 | www.Qfix.com

KASUTUSJUHISED

111.8 CM (44") LAUAPIKENDUSE JA 91.4 CM (36") LAUAPIKENDUSE PAIGALDAMINE

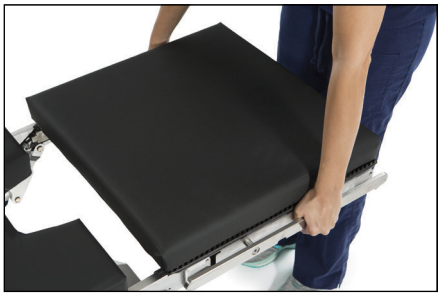
- Veenduge, et laua põrandapidurid oleksid rakendatud. (vt joonist 1)
- Enne paigaldamist kontrollige lauda ja lisaseadiseid kulumise või kahjustuste suhtes.

! HOIATUS ! LAUAPIKENDUSE PAIGALDAMISEKS ON VAJA KAHTE INIMEST.

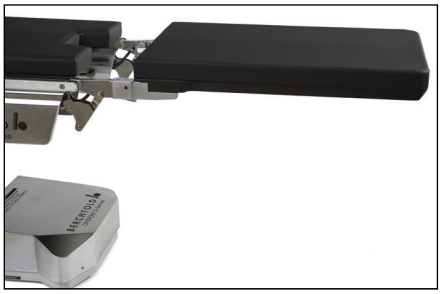
Joonis 1

Tavalises suunas istmeosa külge paigaldamine (säärte tugipuude otsa)

1. LÜKAKE laud JALUTSI otsa.
2. Eemaldage laua sääreosa. (vt joonist 2)
3. Loodige sääre tugipuud, lüües nuppu „LOODI” lauaripatsil.


Joonis 2

4. Kinnitage lauapikendus sääre tugipuudele. See klõpsab kohale. Kui lauapikendus sääre tugipuudele kinnitatakse, tekib pikenduse ja laua istmeosa vahele pilu. (vt joonist 3)


Joonis 3

5. Eemaldage istmepadi, et paigaldada lauapikenduse täiteplaat (OZ 7522675). (vt joonist 4)

Joonis 4

KASUTUSJUHISED

6. Pange istmepadi tagasi laua külge. (vt joonist 5)

Joonis 5

7. Kinnitage kohale lauapikenduse täitepadi, et pilu täita. (vt joonist 6)

! MÄRKUS ! Lauapikenduse padjaga täiteplaat tuleb eraldi tellida. See ei kuulu standardkomplekti.

8. Eemaldage laua peaosa.

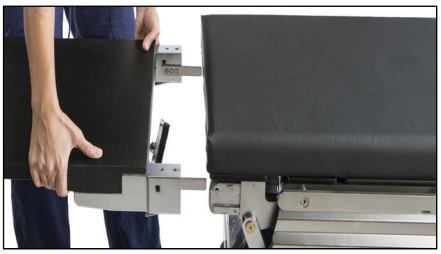
Joonis 6

Qfix | 440 Church Road | Avondale, Pennsylvania 19311 USA | +1 610-268-0585 | +1 610-268-0588 | www.Qfix.com

KASUTUSJUHISED

Vastupidises suunas seljaosale paigaldamine AINULT 111.8 cm (44") lauapikenduse puhul. (vt joonist 7)

! HOIATUS ! ÄRGE KASUTAGE 91.4 CM (36") LAUAPIKENDUST VASTUPIDISES SUUNAS.



Joonis 7

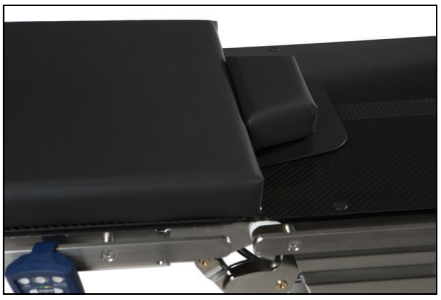
1. LÜKAKE lauapikendus lükkamisenuppu vajutades kogu pikkuses päitsi otsa..
2. Loodige seljaosa tugipuud, lüües nuppu „LOODI" lauaripatsil.
3. Paigaldage lauapikendus.
4. Suunake laud VASTUPIDI, pöörates laua suurt profiilalust anesteesia suunas.
5. Lööge VASTUPIDI suunamise nuppu käeripatsil.
6. Eemaldage pea- ja seljaosa.
7. Asendage seljaosa 111.8 cm (44") lauapikendusega.

! MÄRKUS ! Kui lauapikendus kinnitatakse sääre tugipuudele, jääb istmeosasse pilu. (vt joonist 8) Pilu täitmiseks võib kasutada perineaalset padjaga täiteplaati (OZ 7519975).

Joonis 8

8. Perineaalse täiteplaadi paigaldamiseks eemaldage istmeosa ja kinnitage perineaalne padjaga täiteplaat kohale. (vt joonist 9)

! MÄRKUS ! Perineaalne täiteplaat ei kuulu standardkomplekti ja tuleb eraldi tellida.



Joonis 9

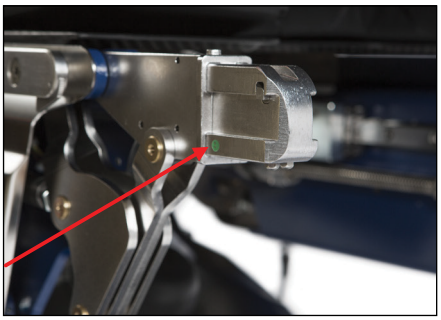
9. Pange istmepadi tagasi laua külge. (vt joonist 10)

Joonis 10

KASUTUSJUHISED

10. Et 91.4 cm (36") ja 111.8 cm (44") lauapikendus oleks kindlalt kinni, peavad rohelised punktid näha olema. (vt joonist 11)

! HOIATUS ! ÄRGE VABASTAGE TUGIJALGA, KUI PATSIENT ON LAUAL.



Joonis 11

111.8 cm (44") pikenduse tugijala reguleerimine ja seadistamine

1. Tõmmake vabastamiseks näidatud riivi, hoides samal ajal jalga kinni. (vt joonist 12)
2. Veenduge, et jalg oleks õiges asendis, põranda suhtes risti ja puudutaks põrandat, nii et see toetaks lauapikenduse raskust. Seejärel kinnitage nupp näidatud viisil.

Joonis 12

Lauapikenduse laua küljest eemaldamine

1. Eemaldage kõik lauapikenduse lisaseadised, kui neid on.
2. Tõmmake jala vabastamiseks riivi tugijalal. (vt joonist 13)
3. Pange jalg täielikult lauapikenduse alla ja vabastage nupp. Pikendage jalga kogu pikkuses lauapikenduse lõpuni ja kinnitage nupp. (vt joonist 13)
4. Vabastage teise inimese abiga riivid lauapikenduse all ja võtke lisaseadis ettevaatlikult maha. (vt joonist 14)

Joonis 13

! HOIATUS ! LISASEADISE EEMALDAMISEKS ON VAJA VÄHEMALT KAHTE INIMEST.

Joonis 14

Qfix | 440 Church Road | Avondale, Pennsylvania 19311 USA | +1 610-268-0585 | +1 610-268-0588 | www.Qfix.com

KASUTUSJUHISED

PEDIAATRILISE LAUA LISASEADISE PAIGALDAMINE

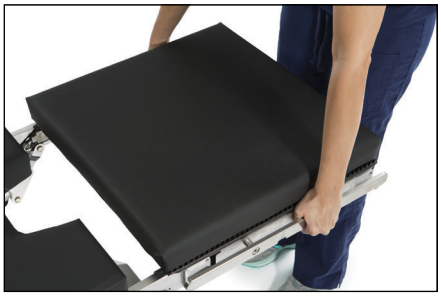
- Veenduge, et laua põrandapidurid oleksid rakendatud. (vt joonist 15)
- Enne paigaldamist kontrollige lauda ja lisaseadiseid kulumise või kahjustuste suhtes.

! HOIATUS ! OPERON'I PEDIAARTILISE LAUA PAIGALDAMISEKS ON VAJA KAHTE INIMEST.

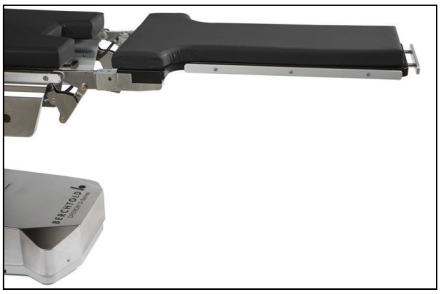
Joonis 15

Tavalises suunas istmeosa külge paigaldamine (säärte tugipuud välja)

1. LÜKAKE laud JALUTSI otsa.
2. Eemaldage laua sääreosa. (vt joonist 16)
3. Loodige sääre tugipuud, lüües nuppu „LOODI" lauaripatsil.


Joonis 16

4. Kinnitage pediaatriline laud sääre tugipuudele. See klõpsab kohale. Kui lauapikendus sääre tugipuudele kinnitatakse, tekib pikenduse ja laua istmeosa vahele pilu. (vt joonist 17)


Joonis 17

5. Eemaldage istmepadi, et paigaldada lauapikenduse täiteplaat (OZ 7522675). (vt joonist 18)

Joonis 18

KASUTUSJUHISED

6. Pange istmepadi tagasi laua külge. (vt joonist 19)

Joonis 19

7. Kinnitage kohale lauapikenduse täitepadi, et pilu täita. (vt joonist 20)

! MÄRKUS ! Lauapikenduse padjaga täiteplaat tuleb eraldi tellida. See ei kuulu standardkomplekti.

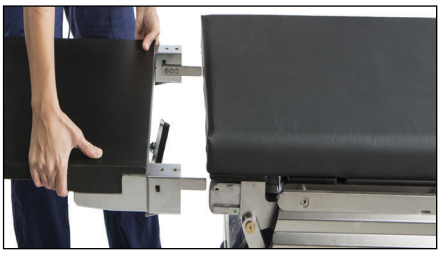
8. Eemaldage laua peaosa.

Joonis 20

Vastupidises suunas paigaldamine (vt joonist 21)

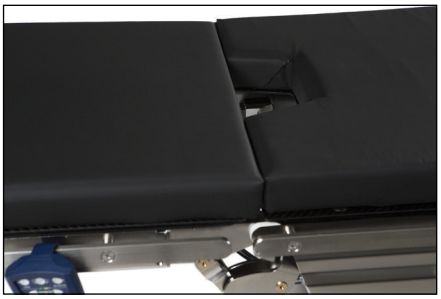
1. LÜKAKE laud kogu pikkuses päitsi otsa.
2. Eemaldage pea- ja seljaosa.
3. Loodige laud, lüües nuppu „LOODI” käeripatsil.
4. Asendage seljaosa pediaatrilise lauaga.

! MÄRKUS ! Kui pediaatriline laud kinnitatakse sääre tugipuudele, jääb istmeosasse pilu. (vt joonist 22) Pilu täitmiseks võib kasutada perineaalset padjaga täiteplaati (OZ 7519975).



Joonis 21

5. Suunake laud VASTUPIDI, pöörates laua suurt profiilalust anesteesia suunas.
6. Lööge VASTUPIDI suunamise nuppu käeripatsil.



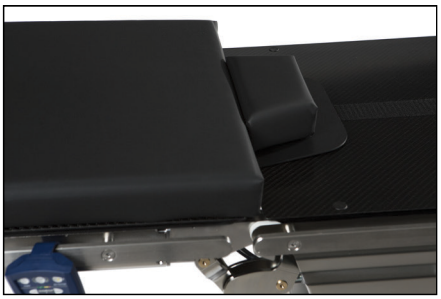
Joonis 22

Qfix | 440 Church Road | Avondale, Pennsylvania 19311 USA | +1 610-268-0585 | +1 610-268-0588 | www.Qfix.com

KASUTUSJUHISED

7. Eemaldage seljaosa padi ja kinnitage perineaalne padjaga täiteplaat. (vt joonist 23)

! MÄRKUS ! Perineaalne täiteplaat ei kuulu standardkomplekti ja tuleb eraldi tellida.

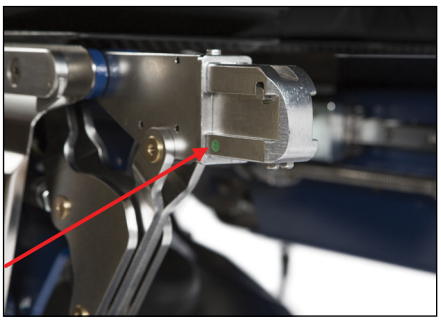


Joonis 23

8. Pange istmepadi tagasi laua külge. (vt joonist 24)

Joonis 24

9. Et pediaatriline laua lisaseadis oleks kindlalt kinni, peavad rohelised punktid näha olema. (vt joonist 25)



Joonis 25

KASUTUSJUHISED

Pediaatrilise laua lisaseadise VÕI laua eemaldamine

1. Eemaldage kõik pediaatrilise laua lisaseadised, kui neid on.
2. Vabastage teise inimese abiga riivid (vt joonist 26) pediaatrilise laua all ja võtke lisaseadis ettevaatlikult maha.

Joonis 26

! HOIATUS ! LISASEADISE EEMALDAMISEKS ON VAJA VÄHEMALT KAHTE INIMEST.

! HOIATUS ! PEDIAATRILIST LAUDA EI TOHI PÜÜDA EEMALDADA, KUI PATSIENT ON LAUAL. ENNE KASUTAMIST KONTROLLIGE LAUDA JA LISASEADISEID KAHJUSTUSTE JA KULUMISE SUHTES.

! HOIATUS ! ÄRGE KASUTAGE, KUI ON MÄRGATA KAHJUSTUSI VÕI KUI SEADET EI SAA KINDLALT KINNITADA.

HOOLDUS

SÜSTEEMI PUHASTAMINE

Lauapikendust ja pediaatrilist laua lisaseadist võib puhastada pehmetoimelise, mittekraapiva puhastus- või desinfitseerimislahusega. Puhastamiseks kandke lahust puhtale lapile ja pühkige pinnad puhtaks.

SÜSTEEMI DESINFITSEERIMINE

Allpool loetletud puhastusvahendeid on katsetatud ning need sobivad lauapikenduse ja pediaatrilise laua lisaseadise pindade puhastamiseks. Pinna desinfitseerimiseks vaadake puhastusvahendi tootja vastavaid juhiseid.

- Vesi
- 10% Clorox®-i pleegituslahus
- Isopropüülalkohol
- Cidex®-i 2,4% aktiveeritud dialdehüüdi lahus
- Seep ja vesi

PATJADE PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE

Puhastage ja desinfitseerige seade põhjalikult pärast iga kasutuskorda kvaternaarse ammooniumdesinfektandi/puhastuslahusega, järgides tootja soovitusi madalal tasemel desinfitseerimiseks.

RUTIINNE KONTROLLIMINE

Kontrollige lauapikenduse liitmikke mõlkide või kahjustuste suhtes.

Kontrollige pediaatrilise laua liitmikke mõlkide või kahjustuste suhtes.

Kontrollige lauapikenduse tugijalga (kui see on paigaldatud) mõlkide ja kahjustuste suhtes ja veenduge, et jala riivid ja teleskoopseadis töötaksid sujuvalt.

Veenduge enne lisaseadiste paigaldamist, et operatsioonilaua ühenduspunktid lauapikenduse kinnitamise kohtades ei oleks kahjustatud ega kõverad.

Veenduge enne lisaseadiste paigaldamist, et operatsioonilaua ühenduspunktid pediaatrilise laua kinnitamise kohtades ei oleks kahjustatud ega kõverad.

Kontrollige patju mustuse, värvimuutuste ja rebendite suhtes. Töödelge patju uuesti, et mustus (bioloogilne materjal) eemaldada, ja vahetage padjad välja, kui need on värvi muutnud või kulunud.

440 Church Road
Avondale, PA 19311, USA
www.Qfix.com

+1 610.268.0585 / 800.526.5247

+1 610.268.0588 / 800.831.8174

sales@Qfix.com

2007720_ET_C
2020-05